

# CONQUÉRIR LES MARCHÉS MONDIAUX STRATÉGIES DE CROISSANCE



## PROGRAMME

**Conférence et foire commerciale 2011 de l'industrie nucléaire**  
**Hôtel Westin Ottawa, Ottawa (Ontario)**  
**Du 23 au 25 février 2011**



Association nucléaire canadienne

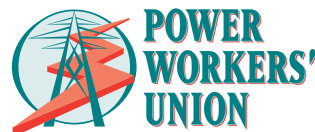
## À qui s'adresse la Conférence et foire commerciale?

- Aux députés et à leur personnel
- Aux représentants des pouvoirs publics
- Au personnel de l'industrie nucléaire
- Aux associations professionnelles
- Aux entreprises du secteur énergétique
- Aux usagers du réseau électrique
- Aux organismes de protection de l'environnement
- Aux analystes commerciaux
- Aux représentants des médias
- Aux spécialistes de l'enseignement
- Aux étudiants

## À propos de la Conférence et foire commerciale

La Conférence et foire commerciale 2011 de l'industrie nucléaire constitue la principale tribune où les chefs de file de l'industrie canadienne peuvent rencontrer les élus et les représentants des pouvoirs publics pour discuter de l'évolution, des réalisations et des orientations de l'industrie nucléaire au Canada.

### Merci à nos commanditaires



[suretenucleaire.gc.ca](http://suretenucleaire.gc.ca)  
[nuclearsafety.gc.ca](http://nuclearsafety.gc.ca)



# Programme de la Conférence et foire commerciale 2011 de l'industrie nucléaire Conquérir les marchés mondiaux – stratégies de croissance

## Mardi 22 février 2011

08:30 - 16:00 **Colloque national des spécialistes de l'enseignement et visite des installations de Chalk River** Salle Maple – Rez-de-chaussée

## Mercredi 23 février 2011

08:30 - 13:30 **Réunion du conseil d'administration de l'ANC**  
Salle Saskatchewan – 3<sup>e</sup> étage

08:30 - 16:00 **Assemblée générale annuelle de la Canadian Association of Nuclear Host Communities** Salle British Columbia – 2<sup>e</sup> étage

12:00 - 20:30 **Inscription à la Conférence et foire commerciale** Salle Nunavut – 4<sup>e</sup> étage

13:00 - 16:00 **Atelier sur les communications de l'ANC** Salle Birch – Rez-de-chaussée

13:30 - 16:30 **Atelier sur les affaires réglementaires de l'ANC** Salle Maple – Rez-de-chaussée

14:00 - 15:00 **Rencontre entre plusieurs dirigeants de l'industrie et les étudiants**  
Salle Les Saisons – 3<sup>e</sup> étage

15:00 - 20:30 **Ouverture des salles des exposants et du Salon des carrières de l'ANC**  
– 4<sup>e</sup> étage

18:00 - 21:30 **Réception inaugurale** – Salles Provinces et Confederation – 4<sup>e</sup> étage

## Jeudi 24 février 2011



07:30 - 08:30 **Déjeuner et mot d'ouverture**

### Wayne Robbins

Président du conseil d'administration, Association nucléaire canadienne  
Directeur de la Division nucléaire, Ontario Power Generation



08:30 - 09:15 **Possibilité de transformer l'industrie nucléaire canadienne**

### John Ibbitson

Journaliste politique et chef de bureau du *Globe and Mail* à Ottawa

Rédacteur politique chevronné pour le *Globe and Mail* et auteur de *The Polite Revolution*, John Ibbitson est l'un des journalistes politiques canadiens les plus respectés. En prenant en compte les préoccupations suscitées par le réchauffement planétaire, M. Ibbitson expliquera comment l'industrie nucléaire canadienne doit s'y prendre pour mettre de côté les anciens enjeux et engager un dialogue avec les Canadiens concernant l'intégration éventuelle de la filière nucléaire dans une solution énergétique globale.



09:30 - 10:15 **En route vers notre avenir énergétique – vers une stratégie canadienne de l'énergie durable**

### L'honorable sénateur W. David Angus

Président, Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

Le sénateur W. David Angus préside le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles. Depuis juin 2009, le comité se penche sur la filière énergétique actuelle et future du Canada en vue de formuler des recommandations au gouvernement fédéral pour consolider la pérennité du Canada sur le plan énergétique tout en respectant les compétences provinciales en matière d'énergie.

# CONQUÉRIR LES MARCHÉS MONDIAUX



10:15 - 11:00

## Feuille de route technologique pour l'énergie nucléaire jusqu'en 2050

**Luis Echávarri**

Directeur général

Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire (AEN)

Selon une publication conjointe de l'Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire et de l'Agence internationale de l'énergie, les tendances observées au chapitre de l'approvisionnement et de la consommation énergétiques ne vont manifestement pas dans le sens de la viabilité – économique, environnementale et sociale. Luis Echávarri donnera les grandes lignes d'une feuille de route pour l'énergie nucléaire qui milite en faveur d'une action politique déterminante pour réduire de 50 % d'ici 2050 les émissions de dioxyde de carbone liées à l'énergie. La feuille de route recommande de porter la part de la filière nucléaire à 24 % de la production globale, ce qui en ferait un élément clé de la « décarbonisation » de l'approvisionnement en électricité.

11:00 - 11:20

## Pause



11:20 - 12:00

## Célébrons 65 ans de réglementation de l'industrie nucléaire

**Michael Binder**

Président et premier dirigeant

Commission canadienne de sûreté nucléaire

La Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN), qui célébrera en 2011 son 65<sup>e</sup> anniversaire en tant que « chien de garde » du nucléaire, réglemente l'utilisation de l'énergie et des matières nucléaires afin de préserver la santé, la sûreté et la sécurité des Canadiens et de protéger l'environnement. Michael Binder, président de la CCSN, soulignera les nombreux progrès accomplis sur le front de la réglementation nucléaire au Canada au cours des six dernières décennies et fera le point sur ce qui attend la CCSN et ses titulaires de permis pendant les années à venir.

## Merci à nos commanditaires

**nwmo**

NUCLEAR WASTE  
MANAGEMENT  
ORGANIZATION

SOCIÉTÉ DE GESTION  
DES DÉCHETS  
NUCLÉAIRES



**Heenan Blaikie** LLP  
Lawyers | Patent and Trade-mark Agents

**IndustrialAudit**  
Compliance, Simplified.™

**Black & McDonald**



12:15 - 14:15

## Dîner

**Nécessité, rapidité et rentabilité – l'économie de l'innovation**

**Vijay Vaitheeswaran**

Correspondant primé pour *The Economist*

Vijay Vaitheeswaran examinera les mégatendances interdépendantes en matière d'innovation qui transforment actuellement l'économie mondiale. Il nous montrera pourquoi l'innovation constitue le seul avantage concurrentiel au XXI<sup>e</sup> siècle et la véritable locomotive du commerce. À mesure que les nouvelles technologies voient le jour – et qu'elles sont développées et adoptées de plus en plus rapidement –, l'économie se métamorphose et va de l'avant. Dans un brillant exposé qui rapproche les mondes de la technologie, de l'énergie, de l'écologie et de l'économie, l'auditoire pourra comprendre où nous nous trouvons et à quelle vitesse les choses évoluent au sein de la nouvelle économie de l'innovation.



14:30 - 16:00

## Table ronde : Stratégies d'économies – améliorer la compétitivité de l'énergie nucléaire sur le plan des coûts

Au Canada et dans le reste du monde, l'industrie nucléaire a entrepris au cours des dix dernières années de nombreux mégaprojets de réfection et de construction de centrales nucléaires. L'expérience ainsi acquise a ouvert la voie à des pratiques exemplaires et à un retour d'expérience qui ont permis d'améliorer l'efficacité et la rentabilité. Les éminents participants à la table ronde feront part de ce qu'ils ont appris et des mesures que l'industrie nucléaire doit prendre pour améliorer son efficacité et sa compétitivité sur le plan des coûts.



### Tim Gitzel

Président  
Cameco Corporation

### Tom Mitchell

Président et chef de la direction  
Ontario Power Generation

### Jacques Besnainou

Chef de la direction  
AREVA inc.

### Blair Kennedy

Vice-président, Nucléaire  
Énergie Nouveau-Brunswick



# CONQUÉRIR LES MARCHÉS MONDIAUX

16:00 - 16:30

## Pause

16:30 - 17:15

## L'avenir du nucléaire au Canada : sombre ou prometteur?

### Thomas D'Aquino

Thomas d'Aquino, avocat-conseil principal,  
Gowling Lafleur Henderson s.e.n.c.r.l., et membre d'honneur à vie,  
Conseil canadien des chefs d'entreprise.



L'histoire de l'industrie nucléaire canadienne remonte aux années 1940. Le Canada est alors devenu un pionnier de la science et du développement nucléaires. M. d'Aquino expliquera comment notre pays a pris conscience de l'énorme potentiel d'innovation dans le domaine nucléaire. Il posera aussi des questions difficiles pour déterminer dans quelle mesure le Canada est prêt et disposé à saisir les formidables possibilités qui s'offrent à lui.

17:15 - 19:30

## Réception de la Foire commerciale et du Salon des carrières

Vendredi 25 février 2011

07:45 - 08:45

## Déjeuner

08:45 - 09:45

## Réveiller la créativité

### Lyn Heward

Ex-présidente et directrice de l'exploitation  
Cirque du Soleil



Le Cirque du Soleil est largement considéré comme l'une des entreprises les plus novatrices et créatives du monde à l'heure actuelle. En qualité de présidente du contenu créatif, Lyn Heward était chargée de diriger et de canaliser la formidable force créatrice des concepteurs, artistes, artisans et techniciens du Cirque du Soleil pour créer un produit d'une originalité stupéfiante appelé à connaître un grand succès commercial. Elle s'exprimera en toute connaissance de cause sur des sujets comme le recrutement et le développement des talents ainsi que la promotion d'une culture d'entreprise ouverte et dynamique.

## Merci à nos commanditaires





10:00 - 10:45

## Investir dans l'infrastructure de recherche-développement nucléaire

### Phillip Finck

Directeur associé du laboratoire de sciences et de technologie nucléaires  
Idaho National Laboratory

Phillip Finck donnera un aperçu du rôle vital de l'énergie nucléaire dans les politiques nationales américaines en matière d'énergie et d'environnement. Il décrira les mesures prises par le département de l'Énergie à l'égard de l'investissement dans l'infrastructure de recherche-développement et expliquera comment ces politiques appuient l'industrie nucléaire en aidant les États-Unis et le reste du monde à relever les défis au chapitre de l'énergie, de la sécurité et de l'environnement qui les attendent au cours des prochaines décennies.

10:45 - 11:15

## Pause



11:20 - 12:00

## Retombées économiques de la réfection et de l'exploitation des centrales nucléaires ontariennes

### Jayson Myers

Président et chef de la direction, Manufacturiers et Exportateurs du Canada

L'énergie nucléaire représente une filière essentielle pour répondre à la demande d'électricité de base. En 2009, les réacteurs nucléaires de l'Ontario ont comblé plus de 55 % des besoins en électricité de la province. Manufacturiers et Exportateurs du Canada a mené en 2010 une étude qui propose une analyse économique des retombées de la réfection des réacteurs nucléaires ontariens. Jason Myers fera état des résultats de l'étude, qui a permis de chiffrer la création d'emplois prévue attribuable à la réfection et au maintien de l'exploitation de réacteurs nucléaires totalisant une puissance d'environ 8 300 MW.



12:00 - 12:30

## Mot de la fin

### Denise Carpenter

Présidente et chef de la direction  
Association nucléaire canadienne

12:30 - 14:00

## Buffet de clôture



MAPPs



# Inscription Conférence et foire commerciale 2011 de l'industrie nucléaire

## CONQUÉRIR LES MARCHÉS MONDIAUX – STRATÉGIES DE CROISSANCE

(Vos prénom et nom figureront tels quels sur votre porte-nom.)

M.  M<sup>me</sup>

Prénom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_

### Droits d'inscription

	Jusqu'au 21 janvier	Après le 21 janvier
Membres de l'ANC <sup>1</sup>	650 \$ CAN <input type="checkbox"/>	750 \$ CAN <input type="checkbox"/>
Non-membres	900 \$ CAN <input type="checkbox"/>	1000 \$ CAN <input type="checkbox"/>
Représentants des pouvoirs publics	650 \$ CAN <input type="checkbox"/>	750 \$ CAN <input type="checkbox"/>
Étudiants ou retraités	650 \$ CAN <input type="checkbox"/>	750 \$ CAN <input type="checkbox"/>
Réception inaugurale seulement	150 \$ CAN <input type="checkbox"/>	200 \$ CAN <input type="checkbox"/>
Inscription gratuite	<input type="checkbox"/> (sur invitation seulement)	

1. Le tarif des membres s'applique aux employés des organismes et entreprises membres de l'ANC.

En cas d'annulation après le 21 janvier 2011, des frais d'administration de 150 \$ seront retenus.

**Il nous est impossible de garantir une place aux déjeuners et aux dîners pour les participants qui s'inscrivent tardivement.**

Droits d'inscription : \_\_\_\_\_ \$ CAN  
TVH de 13 % : \_\_\_\_\_ \$ CAN  
Total : \_\_\_\_\_ \$ CAN

(Numéro de TVH : R100769082)

### Paiement

Inscription gratuite  
 Visa  MasterCard  Chèque

Numéro de carte : \_\_\_\_\_

Date d'expiration : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Envoyez la fiche dûment remplie, par la poste ou par télécopieur, à :  
Association nucléaire canadienne

**Conférence et foire commerciale 2011 de l'industrie nucléaire**  
130, rue Albert, bureau 1610  
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5G4  
Télécopieur : 613.237.0989

Pour obtenir de plus amples renseignements, composez le 613.237.4262, poste 105, ou envoyez un courriel à [info@cna.ca](mailto:info@cna.ca).  
Inscription en ligne : [www.cna.ca](http://www.cna.ca)

## Inscription des invités

Les participants à la Conférence et foire commerciale 2011 peuvent être accompagnés de la personne de leur choix à la réception inaugurale du 23 février. Veuillez faire le paiement au moment de votre inscription.

Invité(e)  150 \$ CAN (jusqu'au 21 janvier)

Nom de l'invité(e) \_\_\_\_\_

Invité(e)  200 \$ CAN (après le 21 janvier)

Nom de l'invité(e) \_\_\_\_\_

Les participants peuvent réserver une chambre en appelant le service des réservations au **613.567.7000** ou le bureau central des réservations pour le Canada et les états continentaux des États-Unis au **1.800.228.3000**.

À votre arrivée à l'hôtel, n'oubliez pas d'indiquer que vous participez à la Conférence et foire commerciale 2011 de l'industrie nucléaire et de mentionner le **code de groupe GTB20B**. Prenez note que la date limite pour réserver une chambre au tarif préférentiel est le 31 janvier 2011 (sous réserve de la disponibilité).

### Tarifs

Chambre classique : 188 \$ (occupation simple ou double)  
Chambre supérieure : 209 \$ (occupation simple ou double)  
Chambre de luxe : 239 \$ (occupation simple ou double)  
Suite : 313 \$ ou plus  
Personne supplémentaire : 20 \$

### Hôtel Westin Ottawa

11, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) Canada K1N 8S7  
Téléphone : 613.560.7000 ou 1.800.937.8461  
Télécopieur : 613.234.5396